









258



**SOIRÉES MUSICALES
DE VARSOVIE.**

Collection

de huit Ariettes et Romances

et un Nocturne à deux Voix

mise en musique avec Accompagnement
de Pianoforte

par

ANT. TEICHMAN

Propriété de l'Éditeur

Enregistré aux Archives de l'Union.

Pr. 1 Thlr 8 Gr.

N^o

LEIPZIG,

chez Frédéric Hofmeister

Varsovie,
chez G. Sennowald.

Moscou,
chez P. Lehnhold.

Nº 1. ARIETTA.

Ant. Teichman.

Allegro agitato.

VOCE.

Per pie - tà bell'idol mio non mi dir ch'io son in -

PIANOFORTE.

gra-to, non mi dir ch'io son in - gra-to, non mi dir ch'io son in - gra-to, per pie -

tà, per pie - tà! per pie - tà, per pie - tà!

in — fe - li - ce e sven — tu - ra - to ab — ba - stan - za il

pp
 ciel mi fa, se fe - del a te son io, se mi struggo ai tuoi bei lumi
pp
dimin.
rf
pp
 sal - lo a - mo - re lo sanno i Nu - mi, il
dolce.
cresc.
rf
 mio core, il tuo lo sa - - il tuo lo sa, il tuo lo
cresc.
rf
 sa, il mio il tuo lo sa - il tuo lo sa - il tuo lo sa.
rallent.
colla parte.

a Tempo.

Per pie - tà bell' i-dol mi - o non mi dir ch'io son in -

pp

cresc.

gra - to, non mi dir, ch'io son in - gra - to, non mi

dir ch'io son in - gra - to, per pie - tà, per pie - tà!

dimin. e rall.

per pie - tà per pie - tà!

dimin.

Nº 2. ARIETTA.

3

VOCE.

All? non troppo poco agitato.

Deh! dim - mi, ancor ram -

PIANOFORTE.

men - ti i di del no - stro a - mo - re? dim - mi, ti batte, batte il co - re,

quando tu pen - si a me? dimmi, ti bat - te, batte il co - re, quan - do tu pen - si a

me?

crescendo.

Nel tuo pen - sier ra - pi - to

delicatamente.

nel tuo pen - sier ra - pi - to

io, sì che tre - mo e ge - lo, scordo la terra e in cie - lo

cresc. *par-mi salir con te — parmi sa lir con te* *cresc. rallent.* *scordo la terra e in Ciel*

crescendo. *f* *p* *crescendo.* *ff colla parte.*

Tempo 1º

parmi sa - lir con te... Deh! dimmi an - cor ram - menti i di del no - stro a -

mo - re? Dim - mi, ti batte batte il co - re, quando tu pen - si a

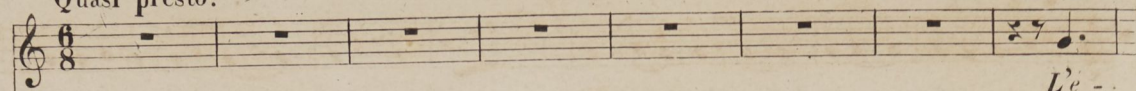
me? dim - mi ti batte batte il co - re, quan - do tu pen - si a

me?

Nº 3. SERENATA DEL MARINARO.

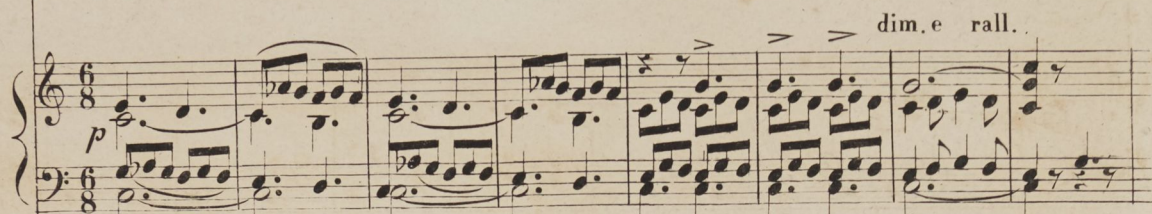
Quasi presto.

VOCE.

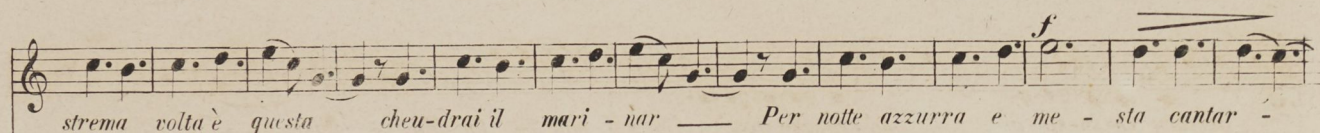


L'e -

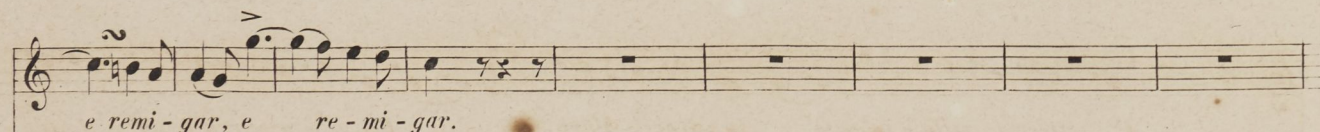
PIANOFORTE.



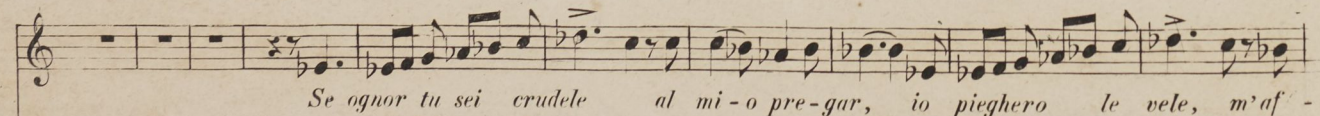
dim. e rall.



stema volta è questa cheu-drai il mari - nar — Per notte azzurra e me - sta cantar -



e remi - gar, e re - mi - gar.



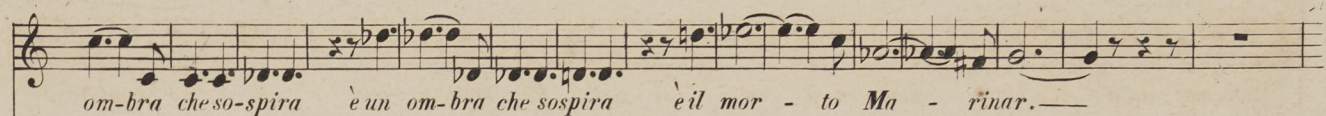
Se ognor tu sei crudele al mi - o pre - gar, io pieghero le vele, m'af -

dimin.





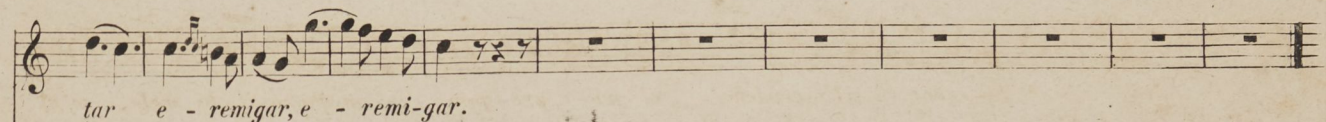
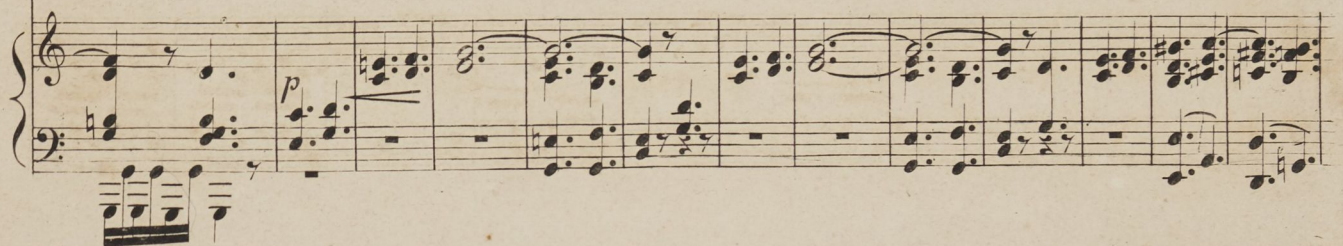
fonderò nel mar; seudrai la sera Elvi - - ra, un au-ra sibilar, Elvi - - ra, è un



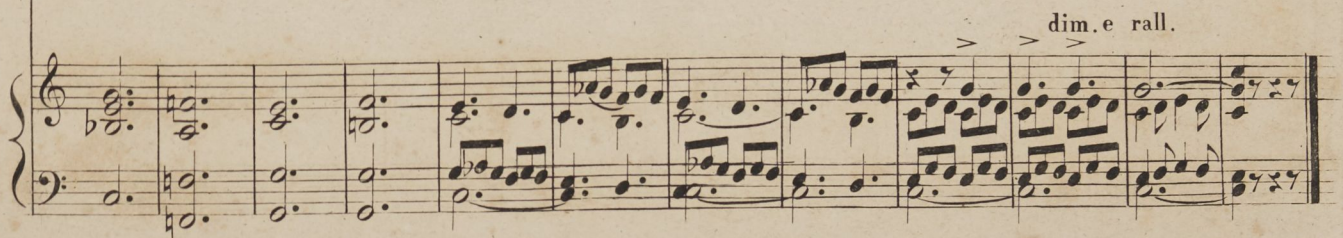
om-bra che so-spira è un om-bra che sospira è il mor - to Ma - rinar. —



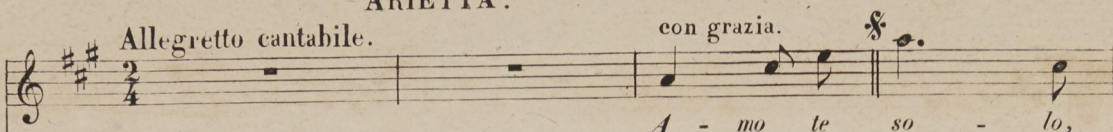
E estrema volta è que-sta che u-drai il Mari - nar. — Per notte azzurra e me - sta can -

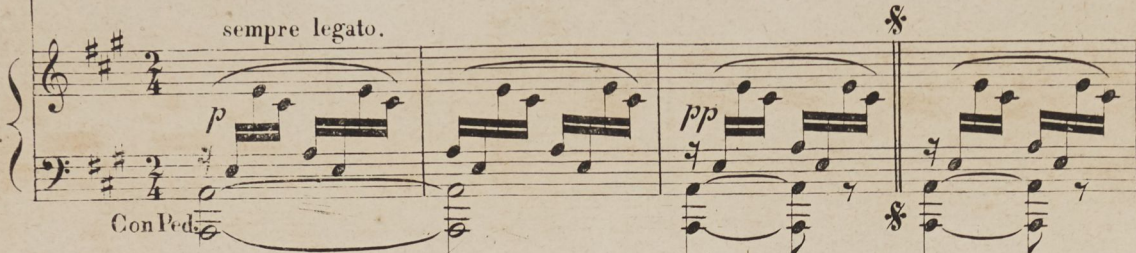
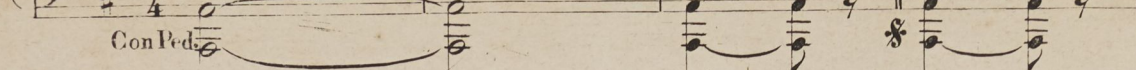


tar e - remigar, e - remi-gar.



Nº 4. AMO TE SOLO.
ARIETTA.

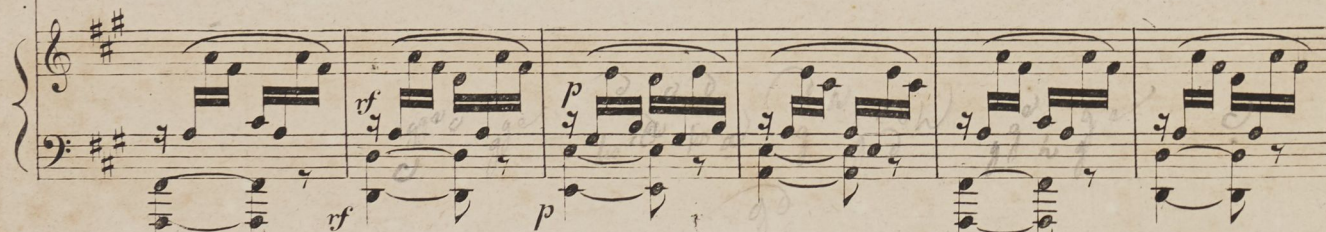
VOCE. Allegretto cantabile. con grazia. 
A - mo te so - lo,

PIANOFORTE. sempre legato. 
Con Ped. 

te solo a - mai. Tu fosti il pri - mo, tu pur sa - ra - i.

lul - ti - mo ogget - to che adore - rò, lul - ti - mo oggetto

che ado - re - rò si si che ado - re - rò.



si si *lento.* *2^a* *cheadore - rò.* Fine.

dimin. *colla parte.* *cheado - re - rò* Fine.

1^a *rò.* Quan - do sin - ce - ro nasce in un co - re ne ottier l'im -

Tempo 1^o

pe - ro mai più non mo - re quel primo affetto che si pro -

cresc. *fp* *rallent.* *a Tempo.* *f* *A - mo te so - lo te solo a - ma - i. A - mo te*

crescendo. *rallent.* *a Tempo.*

Nº 5. L'AMOROSA PREGHIERA.

VOCE.

Poco Adagio.

PIANOFORTE.

Quan - do sulcor mi po - si la
 ma - no e poi so - spi - ri. Quan - do ne miei tu
 gi - ri i brun - ni occhi a - mo - ro - si, i

p *crescendo.* *f*
pp *crese.*

bru - ni occhi a-mo - ro - si,

pp

ppp

Con Ped.

E m'apri il Para -

di - so del tuo di - vin sor - ri - so, e m'apri il Para - di - so del

tuo di - vin sor - ri - so. Non mi chia - mar, tua vi - ta,

a - ni - ma tua m'appella a - ni - ma tua m'ap - pel - la.

crese. *f* *vf*

Non mi chiamar, tua vi - ta

pp

a - ni - ma tua m'appel - la. Ahi! pas - seggi - era è quel - la, ma

l' ani - ma in - fi - ni - ta, ma l' ani - ma in - fi -

ni - ta siccome in noi l'a - mo - re giammai, giammai non

muo - re sotto voce. rallent. siccome in noi l'a - mo - re

e morendo. giammai, giammai non muor.

loco.

N^o.6. AU BORD DE LA MER. BARCAROLLE.

Andantino con moto.

VOIX .

PIANOFORTE.

fp *ten.* *pp* *Ped.*

ra - de tranquille et pro-fon - de se ber-çait le flot pur et dormant —

et mon coeur aussi cal - me que l'on - de dans

mon sein som - meil - lait douce - ment.

dimin. *pp* *Ped.*

rf *Ped.*

rf *Ped.*

Dans les airs pas un souf - fle qui gron - de,

le ze - phir gé - mit seu - lement sur ce bord le tu -

multe du mon - de meurt len - te - ment meurt lente - ment.

colla parte.

rallent.

a Tempo.

Con Ped.

loco.

pp

p

rallent.

8

2337

Mais voi - ci que la mer se sou - lè - ve, le

sempre cre -

Mis - tral sur les flots a roulé

scendo.

decrease.

Un o - ra - ge en moi mê - me s'é - lè - ve, et

mon coeur plus que l'on - de est troublé.

cresc.

cresc.

ff

C'est hé - las! qu'à mes yeux vers la grê - ve

8 loco.

dans les vents un esquif a volé — où Sa - ra pas - se

a Tempo.

colla parte.

pp

Ped.

com - me un beau rê - ve, doux — et voilé — doux et voilé.

diminuendo e rallent.

Ped.

Nº 7. MYRZA.
ROMANCE.

Allegro vivace.

VOIX.

PIANOFORTE.

scherzando.

p

cresc.

f

p

cresc.

rallent.

f

cresc.

f

Plus vif que le saphir qui bril - le sur le poignard du fier Sultan, ou
 Sou-dain, je don-nerais des trô - nes, Pâ - tres, les plus riches troupeaux Pour
 Je veux bri-ser ton es-cla - va - ge, Pour enchaî - ner ma li - ber - té Et,

que l'é - toi - le qui scin - til - le par un Ciel noir au fir-ma - ment }
 un seul re - gard que tu don - nes De tes yeux bleux, si grands, si beaux } Ô
 vi - sir, je t'offre en par - ta - ge Ma main pour prix de ta beau - té }

a Tempo.

p Myr - za, ô Myr - za, ton regard de fem - me, qui dans mon a - me

pp

rall.

a Tempo.

sans ces-se luit, est une flamme, est une flamme, est une flamme qui

colla parte.

pp

m'é-blou-it

p

1^a e 2^a 3^a

1^a e 2^a 3^a

cresc.

p *f* 1^a e 2^a 3^a

Nº 8. LIED.

Andantino amoroso.

PIANOFORTE.

The piano introduction is in G major, 6/8 time, marked 'Andantino amoroso.' It features a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The piece begins with a piano (p) dynamic and includes a pedal (Ped.) instruction at the end of the first measure.

The first vocal entry is in G major, 6/8 time. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The tempo is 'Andantino amoroso.' The lyrics are in German and Polish. The piano part includes a 'dolceiss.' (dolcissimo) marking and a 'Ped.' instruction.

O! könn-tet ihr hö - ren und se - hen sie, und den
O gdy - byś u - sty - szat i wi - dział ją U - rok

The second vocal entry is in G major, 6/8 time. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The tempo is 'Andantino amoroso.' The lyrics are in German and Polish. The piano part includes a 'Ped.' instruction.

Zau - ber der sie um schwe - bet, so wüss-tet auch ihr, wa - rum
ten co jęj po - stac kry - je, To znał - byś już co mię prze -

The third vocal entry is in G major, 6/8 time. The melody is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The tempo is 'Andantino amoroso.' The lyrics are in German and Polish. The piano part includes a 'Ped.' instruction.

Mei - e - li in mei - nen Lie - dern le - bet;
ni - ka czcąc, T cze - mu w pie - śniach ży - je.

so wüss - tet auch ihr, wie ich Nacht und Tag von
 Nie dzi - wit byś sie cze mu w noc i w dzien

con forza.
 ihr nur träu - me und sin - ge, von
 Mam ja, w mej du - szy u - my - śle Ze

molto cresc.

ihr nur sa - gen und dich - ten mag, wie schlecht es mir auch ge -
 mó - wię o niej ze ce - lem brzmień J tyl ko jej i - mię

lin - ge, wie schlecht es auch ge - lin - ge.
 kry - śle J tyl - ko jej i - mię kry - śle.

Denn al - les ist nur für
Co - kol - wiek czy-nię to

dolce.

Ped.

Mei - e - li, soll einzig nur ihr ge - fal - len. Drum was ich sing ist auch
jest dla niej Bym ży-skać mógł mi - łość Maje - li, Pio - sen - ki mo - je to

nur für sie, und säng'ich wie Nach - ti - gal - len, wie Nachti -
wszy - stko jej, Choć miał-bym głos Fi - lo - me - li głos Fi - lo -

pp colla parte.

gal - len, wie Nachti - gal - len.
me - li, głos Fi - lo - me - li.

8 *loco.* *p* *pp* *rallent.*

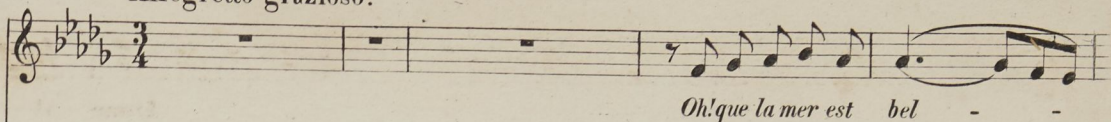
Ped.

Nº 9. NOCTURNE.
A DEUX VOIX.

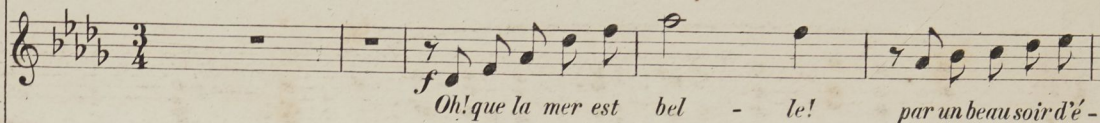
25

Allegretto grazioso.

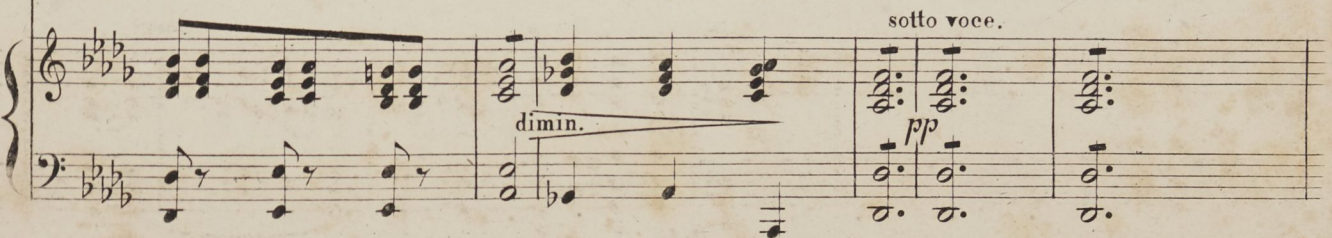
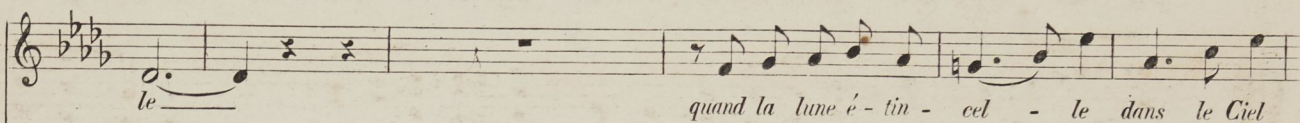
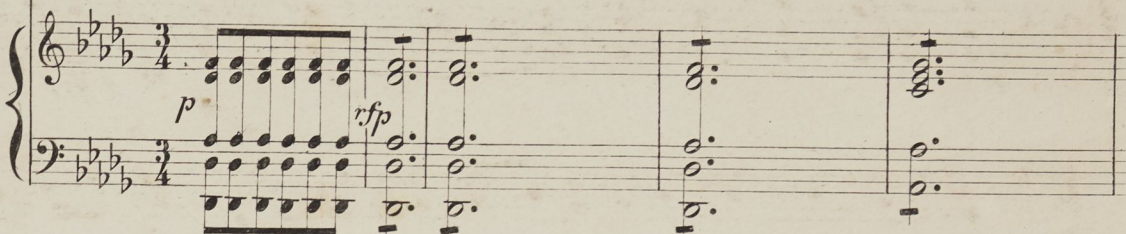
SOPRANO.



TENORE.



PIANOFORTE.



pp
Oh! que la mer est bel - - - le quand la lune é - tin

bel - le par un beau soir d'été — Quand la lune é - tin - cel - le

cel - le dans le Ciel *f* ar - - gen - té

dans le Ciel, dans le ciel *f* ar - - gen - té. Vois-tu le flot dormant,

et qui meurt doucement en ca-ressant la grève en ca-res - sant

que nul vent ne sou-lé-ve la gré - ve *f*

la grè - - ve la gré - ve

en ca - res - sant la grè - ve

Oh! que la mer est bel - - le

Oh! que la mer est bel - le par un beau soir d'é - té

rfp

quand la lune é - tin - cel - le dans le Ciel ar - - gen

Quand la lune é - tin - cel - le dans le Ciel, dans le Ciel ar - - gen

pp
Oh! que la mer est
dimin.

bel - - le
quand la lune é - tin
par un beau soir d'é - té
quand la lune é - tin - cel - le

cel - le dans le Ciel ar - - gen - té.
dans le Ciel, dans le Ciel ar - - gen - té.
f
ff









III.97.911

БИБЛИОТЕКА НАРОДНОЙ

Mus.